

**DAL 25 AL 28 SETTEMBRE 2014**

ANTEPRIMA DAL 22 AL 24 SETTEMBRE



poe  
sia  
festi  
val

P R O G R A M M A

**PROMOTORI****Unione Terre di Castelli**

Umberto Costantini, Assessore politiche integrate per la cultura e rete museale, al marketing territoriale e al turismo

Carlo Bruzzi, Sindaco di Castelnovo Rangone e Massimiliano Meschiari, Assessore

Fabio Franceschini, Sindaco di Castelvetro di Modena e Giorgia Mezzacqui, Assessore

Emilia Muratori, Sindaco di Marano sul Panaro e Giovanni Galli, Assessore

Umberto Costantini, Sindaco di Spilamberto e Simonetta Munari, Assessore

Mauro Smeraldi, Sindaco di Vignola e Monica Maisani, Assessore

**Fondazione di Vignola**

Valerio Massimo Manfredi, Presidente

**Fondazione Cassa di Risparmio di Modena**

Andrea Landi, Presidente

**CO-PROMOTORI****Comune di Castelfranco Emilia**

Stefano Reggiani, Sindaco e Samantha Mazzoli, Assessore

**Comune di Maranello**

Massimiliano Morini, Sindaco e Mariaelena Mililli, Assessore

**CON IL PATROCINIO DI**

Provincia di Modena

**CON IL CONTRIBUTO DI**

Regione Emilia-Romagna



fondazione svizzera per la cultura

**prohelvetia**

**Poesia Festival è stato insignito della medaglia di rappresentanza della Presidenza della Repubblica**

**DIRETTRICE**

Alessandra Anderlini

**COMITATO SCIENTIFICO**

Roberto Alperoli, Alberto Bertoni, Roberto Galaverni, Emilio Rentocchini

**AMMINISTRAZIONE**

Carmelo Stracuzzi, Rossella Muratori, Michela Santagata

**ORGANIZZAZIONE**

Luca Cesari e Giuseppina Costarella, Castelfranco Emilia  
Perla Cecoli, Castelnovo Rangone  
Patrizia Lazzaro e Antonio Tavoni, Castelvetro di Modena  
Tiziana Marina Severi e Lisa Monaco, Maranello  
Ada Pelloni, Marano sul Panaro  
Cristina Quartieri e Michela Santagata, Spilamberto  
Maria Cristina Serafini, Vignola

**ASSONANZE**

Guido Mattia Gallerani

**CANTIERE ITALIANO**

Marco Bini

**UFFICIO STAMPA**

Marco Bini  
MediaMente Comunicazione

**SI RINGRAZIANO INOLTRE**

Il Resto del Carlino Modena  
Gazzetta di Modena  
La nuova Prima Pagina di Modena  
TRC

**PROGETTO GRAFICO E IMPAGINAZIONE**

ADA

**FOTO**

Elisabetta Baracchi  
Serena Campanini

In collaborazione con:  
**FIP Festival Internacional de Poesía – Ciudad de Granada [Spagna]**



**www.poesiafestival.it**  
**spazio@poesiafestival.it**  
**335 47 38 19**

**Cerca Poesia Festival su Facebook!**



**IAT – Informazioni e accoglienza turistica Unione Terre di Castelli**

presso Villa Comunale Fabiani  
via Roncati 28, Spilamberto  
tel. 059 781270 – fax 059 781286  
orari: dal martedì alla domenica  
9.30–13.00 / 15.00–19.00 (lunedì chiuso)  
info@turismoterredicastelli.it

**P**oesia Festival fa cifra tonda. Potremmo iniziare da qui per introdurre l'edizione 2014 della rassegna dedicata ai poeti e alla poesia dell'Unione Terre di Castelli e dei comuni di Castelfranco Emilia e Maranello. La decima edizione è una tappa che mette in evidenza la capacità di un'idea di trasformarsi e accogliere gli stimoli del tempo rimanendo fedele ai propri principi. Nel 2005 Poesia Festival nasce per intercettare un bisogno: recuperare un linguaggio che sappia dare forma alle emozioni, che metta in comunicazione cuore e cervello e aderisca al ritmo della vita interiore di ognuno, che sappia bucare la sordità del nostro tempo. Una manutenzione della lingua che è anche una manutenzione della coscienza e della vita sociale. In dieci anni, il festival ha saputo modificare la propria formula, elaborando nuovi modi di proporre la poesia ad un pubblico trasversale, cercando di cogliere i mutamenti sopra e sotto la superficie; sono nate così iniziative che celebravano i molti legami della poesia con le altre arti, gli incontri dedicati alle voci emergenti, l'attenzione verso il meglio della poesia internazionale, le Assonanze, quest'anno più ricche che mai, che raccolgono proposte spontanee di grande qualità, il "Giro d'Italia della Poesia" ora al debutto, che ambisce a leggere il Paese attraverso le città e i luoghi degli autori più significativi di oggi.

La scommessa di raccontare il mondo con parole diverse non finisce mai, così come impossibile è risalire all'origine del bisogno umano di dire, dire bene, dire in profondità senza arrendersi alle evidenze di tutti i giorni. Per tentare di vincerla, Poesia Festival punta a dare volto, corpo e voce al meglio della poesia italiana e straniera e ai grandi autori del passato con la presenza viva dei poeti e con il contributo di alcuni dei più amati protagonisti del palcoscenico e

dei media.

Per incarnare l'idea di una storia solida e in continuo movimento, la lezione magistrale è affidata quest'anno a Nanni Balestrini, da una vita infaticabile sperimentatore della parola. A seguire, la serata inaugurale offre un viaggio nell'anima conturbante della preghiera, con Lina Sastri nel *Cantico dei Cantici* e nel *Cantico delle Creature*. Nei giorni del festival si compilerà una vera e propria antologia dal vivo della poesia italiana con Valerio Magrelli, Tiziano Scarpa, Gabriele Frasca, Cristina Alziati, Paolo Febbraro, Mario Benedetti e Franco Buffoni, ai quali si aggiungono gli autori del "Giro d'Italia della Poesia", che parte dalle Marche (con Gezzi, Mancinelli, Scarabocchi e Soccì), sconfina nel Canton Ticino (con Agustoni, Alborghetti e Bianconi), per poi rientrare a Trieste (con Nacci, Sinico e il narratore Mauro Covacich). Alle voci italiane si affianca un incontro con i poeti inglesi Simon Armitage e Jamie McKendrick, protagonisti dagli anni Novanta di una stagione fertilissima per la poesia oltremarina. Fra gli artisti in scena in questa decima edizione, Giuseppe Cederna con il suo *reading* dedicato al centenario della prima guerra mondiale, Paola Turci, Tiziano Scarpa con Luca Bergia e Davide Arneodo del Marlene Kuntz nell'originale *Lo show dei tuoi sogni*, Paolo Jannacci che ricorda il padre Enzo, Davide Van De Sfroos per un'intervista-concerto e lo spettacolo finale con Dallabanda, i compagni di avventura del compianto Lucio Dalla.

Questo solo per iniziare. Poesia Festival '14 è un universo di quattro giorni da scoprire e personalizzare come più vi piace. E ora, voltiamo pagina e lanciamo i moci alla scoperta di questa decima, ricchissima edizione.

# ANTEPRIMA

**TUTTI GLI EVENTI  
DI POESIA FESTIVAL  
SONO GRATUITI**

## LUNEDÌ 22 SETTEMBRE | ORE 21.00

Castelnuovo Rangone - MUSA - Museo della Salumeria, via Zanasi 24

**ROBERTO ALPEROLI** presenta *Il cielo di oggi* (Incontri editrice, 2014)

**ALBERTO BERTONI** presenta *Traversate* (Società Editrice Fiorentina, 2014)

**EMILIO RENTOCCHINI** presenta *Stanze di confine* (Il Fiorino, 2014)

Interviene Roberto Galaverni, presenta Roberto Serio. Contrappunti musicali all'arpa di Davide Burani

*i* > Tre poeti e tre voci diverse unite da un dialogo ininterrotto sui libri e sulla vita presentano i loro ultimi lavori che ne sanciscono l'importanza nel panorama nazionale. Una serata per riscoprire che la poesia è anche un luogo in cui ritrovarsi.

## CANTIERE ITALIANO. VOLTI E LIBRI DELLA NUOVA POESIA

## MARTEDÌ 23 SETTEMBRE | ORE 21.00

Castelvetro di Modena – Sala di Rappresentanza, piazza Roma 5

**GUIDO MATTIA GALLERANI** presenta *Falsa partenza* (Ladolfi editore, 2014)

**GUIDO MONTI** presenta *Fa freddo nella storia* (Stampa 2009, 2014)

Dialogano con gli autori Alberto Bertoni e Andrea Gibellini

*i* > Un esordio importante e una solida conferma. Il primo piano di due voci importanti tra le più recenti generazioni poetiche. Il racconto di formazione alla vita e al pensiero di Guido Mattia Gallerani, e la realtà sublimata in un universo di simboli fotografata da Guido Monti.

## CANTIERE ITALIANO. VOLTI E LIBRI DELLA NUOVA POESIA

## MERCOLEDÌ 24 SETTEMBRE | ORE 21.00

Spilamberto – Rocca Rangoni

**FILIPPO AMADEI** presenta *Oltre le ringhiere* (Raffaelli editore, 2014)

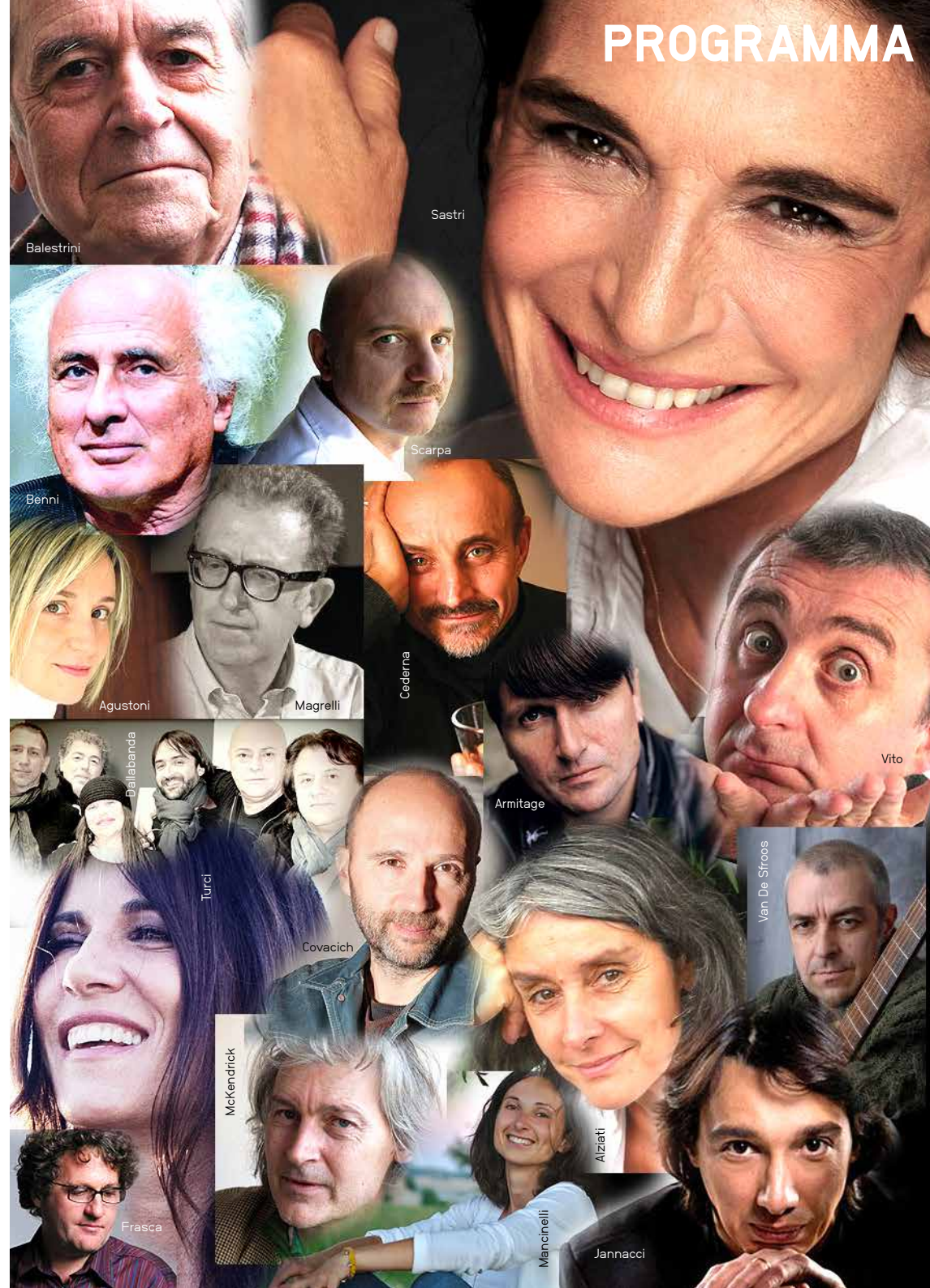
**MARIA BORIO** presenta *Il cielo in Nuovi argomenti n.66* (Mondadori, 2014)

**ROBERTO CESCON** presenta *La direzione delle cose* (Ladolfi editore, 2014)

Dialoga con gli autori Marco Bini.

*i* > Tre poeti e un'istantanea sulle direzioni della nuova poesia italiana. L'entusiasmo per la vita e l'inquietudine di Filippo Amadei, la lirica adesione alle cose nella lingua cristallina di Maria Borio, la tensione sottopelle e lo sguardo pietoso e spietato nei versi dilatati di Roberto Cescon.

# PROGRAMMA



# GIOVEDÌ 25 SETTEMBRE

## 21.00 I Vignola

Teatro Ermanno Fabbri,  
via Minghelli 11

### INAUGURAZIONE

**Lezione magistrale**  
di **NANNI BALESTRINI**

i > Una vita spesa all'inseguimento di forme nuove, nuovissime. L'ecclettismo di Balestrini abbraccia scrittura, arte, musica e politica, in un'inesausta ricerca di dimensioni non convenzionali. Una carriera che inizia con il gusto della parola e alla parola sempre ritorna.

### LA POESIA SUL PALCOSCENICO

#### Cantico

*Cantico dei Cantici e  
Cantico delle Creature*

con **LINA SASTRI**

Roberto Fabbriciani (flauto)  
Fabio Battistelli (clarinetto)  
Augusto Vismara (violino)  
Riviera Lazeri (violoncello)  
Simone Nocchi (pianoforte)

i > Un'artista poliedrica porta sul palcoscenico una lettura emozionante di due testi controversi della tradizione ebraica e cristiana. Una religiosità spontanea e conturbante emerge da questi versi di devozione e di amore per ogni dono del creato, sostenuti da adattamenti originali da Gluck, Mozart, Mendelssohn.

L'accesso al teatro è possibile dalle ore 20. Non sono previste prenotazioni

e si procederà all'ingresso fino a esaurimento posti. È previsto uno schermo dal quale seguire la serata all'esterno del teatro.

# VENERDÌ 26 SETTEMBRE

### IL PAESE DEI BAMBINI

## 9.30 I Marano sul Panaro

Centro Culturale, via 1° maggio

### *E sulle case il cielo...*

Spettacolo dedicato ai bambini delle scuole primarie dell'Unione Terre di Castelli di **FERRUCCIO FILIPAZZI** e **GIUSI QUARENGHI**

i > Uno spettacolo di poesia, per voce, buio e immagini di luce e di sabbia. Quale stagione migliore per alzarsi in alto e lasciarsi trasportare dal tappeto volante delle parole di quella dello sguardo bambino? Le parole della poesia per trovare orizzonti, andare oltre, tornare e volare via.

### L'ORA DI POESIA

## 10.30 I Vignola

Teatro Ermanno Fabbri

### *Dal sublime all'orrore – L'ultima estate dell'Europa*

*Dedicato ai 100 anni dalla  
Grande Guerra*

A cura di Augusto Golin e  
Giuseppe Cederna, con

**GIUSEPPE CEDERNA** e  
musiche dal vivo di **ALBERTO CAPELLI** (chitarre). Introduce lo spettacolo Alberto Bertoni. Adattamento dell'omonimo spettacolo in programma, dedicato alle classi quinte delle scuole secondarie di secondo grado dell'Unione Terre di Castelli sul tema della prima guerra mondiale.

i > La poesia può nascere anche sul fumo delle macerie. La carneficina della prima guerra mondiale elaborata attraverso le parole degli scrittori e dei poeti che ne hanno costruito l'immaginario, tra miserie e barlumi di splendore che trapezano dal disastro.

### INCONTRI CON I POETI

### GIRO D'ITALIA DELLA POESIA

## 17.00 I Vignola

Rocca, Sala dei Contrari

### *Poeti delle Marche*

**MASSIMO GEZZI, FRANCA MANCINELLI, FRANCESCO SCARABICCHI** e **LUIGI SOCCI**

raccontano una regione di importanza centrale nella poesia italiana, leggendo dai rispettivi repertori e con un omaggio al poeta marchigiano **Franco Scataglini**. Dialoga con gli autori Marco Bini

i > Una terra baciata dalla poesia, un angolo della provincia italiana che ha regalato e regala numerosi talenti. Quattro autorevoli poeti marchigiani si ritrovano per raccontare lo speciale legame del loro territorio con la poesia e i propri percorsi letterari. Inizia dal centro

il *Giro d'Italia della Poesia* che da quest'anno porterà il festival alla scoperta delle voci contemporanee che abitano i luoghi della Penisola.

## 18.00 I

### VALERIO MAGRELLI

legge le sue poesie e dialoga con Roberto Galaverni

i > La condizione contemporanea nei versi lucidi e analitici di un poeta che cerca nel verso una misura ordinatrice delle cose. La poesia che riflette sui mutamenti del nostro tempo, attraverso il filtro di una mente brillante.

### TUTTI I COLORI DELLA POESIA

## 18.30 I Levizzano Rangone

Castello

### *19 Andrea Chiesi Paintings / 19 Giorgio Casali Poems*

Inaugurazione della mostra di **ANDREA CHIESI**

La mostra è aperta sabato e domenica dalle ore 10.30 alle 12.30 e dalle 15.30 alle 18.30.

## 19.00 I

Performance di **GIORGIO CASALI** accompagnato dal vivo dal gruppo musicale **Siegfried (Div. Sehnsucht)**

i > Tra la pittura e la poesia nasce una liaison suggestiva. I segni decisi e metallici di un'artista di fama internazionale incontrano i versi inquieti di un poeta emergente, in un dialogo sull'assenza, lo svuotamento, l'attesa di un barlume.

## 20.00 I

Visita guidata gratuita del Castello di Levizzano Rangone a cura di Eidos

## LA POESIA SUL PALCOSCENICO

## 21.00 I Castelvetro di Modena

Piazza Roma

**PAOLA TURCI** si racconta tra musica e parole.Presenta **Marco Vacondio**

i> Una donna, la sua voce dolce e graffiante, e la sua chitarra in una cornice suggestiva. La cantautrice romana si svela in un'intervista e con un set acustico ripercorre più di vent'anni di successi e ricercate esperienze musicali, con la classe e la grinta che contraddistinguono i veri artisti.

In caso di pioggia l'evento si terrà nel Teatro di via Tasso in centro storico a Castelvetro, con ingresso a partire dalle ore 20.00 fino a esaurimento posti.

## LA POESIA SUL PALCOSCENICO

## 21.00 I Castelnovo Rangone

Piazza Cavazzuti

*Il cibo come poesia*

Divagazioni letterarie sul cibo nelle pagine dei grandi autori d'ogni tempo con **VITO**. Interviene Roberto Galaverni

i> I sapori e i profumi della tavola da sempre fanno parte delle fantasie degli scrittori. L'attore bolognese esplora il tema con l'ironia che lo contraddistingue, e ci fa scoprire che nulla è troppo terreno per la poesia. Quale sarà la pietanza preferita dai maggiori poeti della storia?

## LA POESIA SUL PALCOSCENICO

## 21.00 I Spilamberto

Spazio eventi "L. Famigli",  
viale Rimembranze 19*Dal sublime all'orrore  
– L'ultima estate  
dell'Europa**Dedicato ai 100 anni dalla  
Grande Guerra*

A cura di Augusto Golin e

Giuseppe Cederna, con

**GIUSEPPE CEDERNA**, Alberto

Capelli (chitarre), Mauro

Manzoni (flauti e sassofoni)

i> Due spari a Sarajevo, e sull'Euro-pa cala un buio pesto. Il massacro di una generazione, la fine di un mondo e il sorgere di una diversa visione; tutto nelle pagine e nei versi di scrittori e poeti protagonisti di un conflitto che a cent'anni di distanza ancora impressiona, tutto dalla voce di un grande attore.

L'ingresso allo spazio sarà possibile dalle ore 20.00 fino a esaurimento posti.

## LA POESIA SUL PALCOSCENICO

## 22.15 I Marano sul Panaro

Centro Culturale, via 1° Maggio

*Lo show dei tuoi sogni*di e con **TIZIANO SCARPA**(voce), musiche di **LUCA****BERGIA** (batteria) e **DAVIDE****ARNEODO** (tastiere, violino)dei **MARLENE KUNTZ**

i> Contro l'egemonia dell'immagine, uno spettacolo ricco di stimoli visivi, dove tocca allo spettatore mettere in moto la fantasia. Un racconto di musica e voce, la storia di un uomo che ipnotizza un'intera nazione facendola sognare quello che vuole lui. Riusciremo ad uscire dall'incantesimo?

L'ingresso al teatro sarà possibile dalle ore 21.15 fino a esaurimento posti.

SABATO  
**27**  
SETTEMBRE

## IL PAESE DEI RAGAZZI

## 9.30 I Vignola

Teatro Ermanno Fabbri,  
via Minghelli 11*Vertigine*

Spettacolo della Compagnia "La Baracca" – Teatro Testoni di Bologna ispirato al romanzo di Paul Auster *Mister Vertigo*, dedicato ai ragazzi delle scuole secondarie di primo grado dell'Unione Terre di Castelli

i> "Se resti qui, non arriverai vivo a primavera. Se vieni con me ti insegnerò a volare". Ispirato a un romanzo di Paul Auster, uno spettacolo su quella sensazione di spaesamento che fa parte della crescita, che confonde, ma che sappiamo superare per diventare grandi: la vertigine.

## INCONTRI CON I POETI

## GIRO D'ITALIA DELLA POESIA

## 10.30 I Levizzano Rangone

Castello, Chiesa di  
Sant'Antonino*Poeti del Canton Ticino***PRISCA AGUSTONI**, **FABIANO****ALBORGHETTI** e **VANNI****BIANCONI** raccontano la

poesia in lingua italiana

oltre confine, leggendo dai

rispettivi repertori e con un

omaggio a **Giorgio Orelli**.

Dialoga con i poeti Marco Bini

i> Alcuni dei poeti italiani più interessanti di oggi... non vengono dall'Italia! Dalla Svizzera italoфона, tre diverse sfumature di poesia, che raccontano di una terra che si aggrappa alla sua lingua fino a farne un ponte al di sopra dei confini, letteratura ad alti livelli. Con il sostegno di Pro Helvetia, Fondazione svizzera per la cultura.

## 11.30 I

**TIZIANO SCARPA** legge le

sue poesie e dialoga con

Roberto Galaverni

i> Uno dei più noti narratori italiani, e Premio Strega, pratica il vizio della poesia. La via tutta personale di Tiziano Scarpa al verso, tra corpo a corpo con la lingua e narrazione polifonica, sostenuta da una sapiente arte del dire ad alta voce.

## INCONTRI CON I POETI

## 15.30 I Castelnovo Rangone

Sala delle Mura,

via della Conciliazione 1/a

**CRISTINA ALZIATI** e **PAOLO****FEBBRARO** leggono le loro

poesie e dialogano con

Alberto Bertoni

i> Il confronto emotivo con la storia di Cristina Alziati e la tenace ricerca di una policroma limpidezza di Paolo Febbraro. In una lettura, due volti della poesia italiana odierna si incontrano, si affrontano e si riconoscono nel tentativo di leggere il mondo.

## 16.30 I

**GABRIELE FRASCA** legge

le sue poesie e dialoga con

**Andrea Cortellessa**

i> Quando la poesia prende corpo di voce, e gesto e abito di ricerca, al-

lora si fa spettacolo del senso. Il percorso di un poeta alla continua ricerca di nuove dimensioni per il verso, tra stile raffinato e oralità impetuosa.

#### INCONTRI CON I POETI

##### 18.00 I Vignola

Rocca, Sala dei Contrari  
**Poetry is a broad church**  
**SIMON ARMITAGE** e **JAMIE McKENDRICK** leggono le loro poesie e dialogano con **Roberto Galaverni** e **Luca Gueneri**

i > «La poesia è uno spazio aperto»: così Armitage nel descrivere l'esperienza della poesia British degli ultimi decenni. Il piacere di una scrittura moderna in due poeti che amano giocare con una lunga tradizione per sintonizzarsi con i linguaggi e le inquietudini del nostro tempo.

##### 19.30 I

Visita guidata gratuita della Rocca di Vignola a cura di Eidos

#### LA MUSICA DEI VERSI

##### 18.30 I Piumazzo di Castelfranco Emilia

Torrazzo, centro storico  
**FLEXUS** in concerto  
Gianluca Magnani (voce e chitarra)  
Daniele Brignone (basso)  
Enrico Sartori (batteria)

i > Tre musicisti da più di dieci anni sulle tracce dei migliori canzonieri italiani e stranieri, rivisitati con uno sguardo personale. I Flexus propongono un concerto che è anche un percorso culturale nella storia dei brani di lotta e di indipendenza, e nella canzone d'autore.

#### LA POESIA SUL PALCOSCENICO

##### 21.00 I Maranello

Auditorium Enzo Ferrari, strada Nazionale Giardini 78  
**Concerto con Enzo**  
con **PAOLO JANNACCI**  
Stefano Bagnoli (batteria e percussioni)  
Marco Ricci (contrabbasso e basso elettrico)  
Daniele Moretto (tromba, flicorno e cori)

i > La musica respirata da sempre in famiglia, quasi un nutrimento essenziale. Un anno dopo la sua scomparsa, Paolo Jannacci ricorda il padre Enzo, ripensandolo attraverso la propria personalissima lente espressiva. Un'emozione che supera l'assenza.

L'ingresso al teatro sarà possibile dalle ore 20.00 fino a esaurimento posti.

#### LA POESIA SUL PALCOSCENICO

##### 21.00 I Castelfranco Emilia

Teatro Dadà, piazzale Curiel 26  
**Cyrano de Bergerac**  
Riscrittura del testo di **Edmond Rostand** di e con **STEFANO BENNI** (voce recitante) e **GIULIA TRAVAGLIA** (pianoforte). In scena le illustrazioni di **LUCA RALLI**

i > La storia di Cyrano e della sua Rossana consacra la forza ammaliante della parola. La riscrittura di Benni conserva la potenza dei sentimenti condensati da Rostand, restituendo e tramandando la sempre suggestiva vicenda di cuore e spada del cadetto di Guascogna.

L'ingresso al teatro sarà possibile dalle ore 20.00 fino a esaurimento posti.

#### LA POESIA SUL PALCOSCENICO

##### 21.30 I Spilamberto

Piazza Caduti della Libertà  
**Acoustic Cafe**  
**DAVIDE VAN DE SFROOS**  
dialoga con **EZIO GUAITAMACCHI** in un incontro tra musica e parole

i > Un cantautore dedito alle invenzioni linguistiche più funamboliche non dimentica la sua passione per la poesia: Davide Van De Sfroos è un inesauribile ricercatore di parole. Intrecciando conversazione e canzoni, con la chitarra racconta la musica, la sua gente di lago, la vita.

In caso di pioggia l'evento si terrà allo Spazio Famigli in viale Rimembranze 19, con ingresso a partire dalle ore 20.30 fino a esaurimento posti.

DOMENICA  
**28**  
SETTEMBRE

#### INCONTRI CON I POETI

##### 10.00 I Spilamberto

Rocca Rangoni, Centro Storico  
**MARIO BENEDETTI** legge le sue poesie e dialoga con Alberto Bertoni

##### 10.30 I

**FRANCO BUFFONI** legge le sue poesie e dialoga con Roberto Galaverni

i > Le voci sofisticate di due tra i poeti più interessanti di questi anni,

personalità letterarie forti che si confrontano con domande fondamentali sull'esistenza, sull'ingiustizia e sulle perdite degli affetti.

##### 11.00 I

#### INCONTRI CON I POETI

#### GIRO D'ITALIA DELLA POESIA

**Voci da Trieste**  
**MAURO COVACICH, LUIGI NACCI** e **CHRISTIAN SINICCO** raccontano la Trieste reale e quella letteraria leggendo dai rispettivi repertori e con un omaggio a **Umberto Saba**. Dialoga con gli autori Guido Mattia Gallerani

i > Da una città simbolo del Ventesimo secolo italiano, due poeti che sanno cercare vie nuove e inaudite alla poesia contemporanea raccontano, con il contributo di un talentuoso narratore, che cos'è Trieste oggi, e quale energia nasce in un luogo di passaggi, incontri e confronti.

In caso di pioggia gli eventi si terranno nella sala ex Formaggiaia della Rocca Rangoni.

#### IL PAESE DEI BAMBINI

##### 16.00 I Marano sul Panaro

Centro Culturale, via 1° Maggio  
**Poesie sotto l'ombrello**  
Narrazione poetica di **Teatro dell'Orsa**

i > Un ombrello di note e parole per cuori piccoli e grandi. La poesia è un'ala di vento che ci accarezza e protegge. Storie e versi per piccole orecchie, un concerto poetico dove le parole sono perle. Dai 5 ai 10 anni.

## IL PAESE DEI BAMBINI

16.30 I Panzano di  
Castelfranco Emilia

Limonaia di Villa Sorra,  
via Prati 50

**Rotonde parole  
spigolose**

di e con **MARCO BERTARINI**

*i* > E chi l'ha detto che la poesia è difficile, una cosa per i grandi?! Invece è un gioco stupendo, dove le parole hanno voglia di uscire dal foglio e condurti a giocare sui sentieri dell'immaginazione e della fantasia più scatenata! Dai 6 agli 11 anni.

## LA POESIA SUL PALCOSCENICO

*Omaggio a Eugenio Montale*

## 16.30 I Vignola

Teatro Cantelli, via Cantelli

**La Mosca.**
**Almeno un milione  
di scale**

Spettacolo di **Teatro Chiaro d'Ombra**, scritto da Chiara Tessiore, con **FEDERICA OMBRATO** e **CHIARA TESSIORE**

*i* > In uno spazio metafisico, il dialogo fra la Mosca e "le altre", incentrato sul loro Eugenio. Un racconto obliquo, divertente e malinconico, su Montale, sulle sue muse e sull'amore oltre la presenza fisica. Due giovani attrici in scena, e un modo per ricordare Maria Luisa Spaziani, scomparsa di recente.

## OMAGGIO A ROBERTO ROVERSI

## 18.00 I Maranello

Biblioteca MABIC, via Vittorio Veneto 5

Omaggio al poeta **Roberto Roversi** con **MICHELE SMARGIASSI, STEFANO BENNI** e **GIANNI D'ELIA**.

Introduce Alberto Bertoni

*i* > Se c'è un'eredità che Roberto Roversi ci ha lasciato, oltre ad un'opera poetica di primo piano, è un solido esempio di coerenza e indipendenza. Recuperiamo i suoi valori al futuro con il ricordo di alcuni amici speciali del poeta bolognese.

## LA MUSICA DEI VERSI

## 21.00 I Castelnovo Rangone

Piazza Cavazzuti

**Se fossi un angelo**
**Concerto con  
DALLABANDA**

(special guest **Iskra Menarini**)

Omaggio a **Lucio Dalla** con la sua storica band e a **Roberto Roversi**.

Bruno Mariani (chitarre), Roberto Costa (basso e tastiere), Teo Ciavarella (tastiere), Gionata Colaprisca (batteria e percussioni), Emanuela Cortesi (vocalist) e Lalo Cibelli (voci)

*i* > Quando per davvero la canzone d'autore è poesia: con l'aiuto di Roberto Roversi, Lucio Dalla ha dato vita ad alcuni tra i brani più apprezzati del suo repertorio. Dallabanda fa rivivere la musica del grande Lucio come in una festa che non finisce mai.

# ASSONANZE

Le Assonanze nascono da progetti spontanei di associazioni e persone che desiderano proporre un'idea di poesia per la manifestazione.

**VENERDÌ 26 SETTEMBRE**

## 9.30 I Vignola

**Centro socio riabilitativo I Portici**  
**via Ballestri 265**

**La mente in corso...**

Laboratorio creativo e ricreativo per estrarre la fantasia dalle parole. A cura del poeta **Antonio Nesci**, per gli ospiti del centro gestito dall'ASP "Gasparini" di Vignola.

## 16.00-19.00 I Vignola

**Memento, negozio di Francesca Dalloli** – **via Trento Trieste 3**

**La poesia degli oggetti – 1**

Inaugurazione dell'esposizione sugli oggetti quotidiani a cura di **Alessandra Tomassini** e **Vincenzo De Angelis**, con coinvolgimento del pubblico nella scrittura: a tutte le ore del giorno e della notte; nel negozio oppure, all'esterno, nell'apposito "box" notturno.

L'esposizione è visitabile anche il 27 e 28 settembre dalle 10 alle 12 e dalle 16 alle 19.

## 16.00-19.00 I Vignola

**Dislocata spazio espositivo**  
**via Cantelli 3/1**

**Theoria degli affetti**

È un processo artistico attivato e condotto da **Isabella Bordini** nell'estate 2014, per l'immersione di reti di comunità nel paese-città di Vignola. Con l'installazione *un paese*, Isabella Bordini mette a fuoco una parte di questo processo. A cura di **WunderKammer** Associazione Culturale.

L'esposizione è visitabile dal 25 settembre al 26 ottobre dalle 10 alle 12 e dalle 16 alle 19.

## 18.30 I Spilamberto

**El camino del sol... particolari dal mondo, negozio di Ilaria Sola**  
**piazza Sassatelli 11**

**paroleparoleparole**
**Parole forse (non) casuali:**
**incontro condiviso di scritture brevi**

Incontro condiviso di scritture brevi per curiose

e curiosi sotto la guida del medico omeopata **Sabine Eck**. Un modo insolito di intendere e divertirsi con la poesia! Accompagnamento alla chitarra di **Flavio Stagni**.

**SABATO 27 SETTEMBRE**

## 10.00 I Vignola

**Sala della Meridiana**  
**piazza dei Contrari 2**

Apertura della mostra sul poeta e drammaturgo vignolese **PIETRO ANTONIO BERNARDONI** al terzo centenario dalla morte. A cura del Gruppo Filatelico di Vignola.

L'esposizione è visitabile sabato 27 dalle 10 alle 12.30 e dalle 14 alle 19 e domenica 28 dalle 10 alle 12.30 e dalle 15 alle 19.

## 16.00 I Maranello

**Biblioteca Mabic**  
**via Vittorio Veneto 5**

**Poeticamente – Quando la  
Psicologia incontra la Poesia**

Le dott.sse **Rossella Benedicenti** e **Pierangela Careddu** ci conducono, passo dopo passo, in un'emozionante esplorazione della mente dal punto di vista psicologico attraverso letture di poesie, immagini e filmati.

## di seguito I 17 circa

**Giuliana Pini**

Da un testo di Corrado Costa, poeta sperimentale del Gruppo 63 e sodale di Adriano Spatola, nasce il lavoro figurativo di Giuliana Pini. A mostrarcelo, una coinvolgente performance pensata appositamente per il Poesia Festival.

## 16.00 I Castelnovo Rangone

**Centro storico – piazza Cavazzuti**

**Viaggi inversi. Itinerario di  
parole danzanti – 1**

L'itinerario di parole danzanti si dispiega tra le Terre di Castelli, nei luoghi di Castelnovo, Spilamberto e Vignola, in sella alla bicicletta. Al passo dei versi di Wisława Szymborska, gli artisti di **Officina Danza Studio** creano di tappa in tappa uno "spettacolo continuo", per ciclisti

e non, che combina assieme danza, musica e poesia. Alla partenza a Castelnuovo Rangone ce ne offrono un primo assaggio.

### 16.00 I Vignola

**Centro storico – via Garibaldi**

*Pane, amore e... poesia*

Il gesto di spezzare il pane come momento di condivisione tra le persone: un nuovo modo di leggere le poesie, farle circolare tra la comunità e assaggiare tutti assieme il pane offerto dall'Associazione **Vignola Grandi Idee**, preparato secondo molteplici usanze e diverse culture, dall'Europa all'Africa. Da un'idea di **Giuliano Bedonni**, con la collaborazione delle associazioni di Vignola e di «Bambini nel deserto» Onlus.

### 16.30 I Vignola

**Libreria Il Castello di Carta**  
**via Belloi 1/b**

*L'alfabeto dei sentimenti*

Lecture poetiche, filastrocche e storie in versi per bambini e non più bambini. Letture di testi di Janna Carioli a cura di **Sonia M.L. Possentini** (autrice delle illustrazioni dell'omonimo volume). Dai 6 ai 12 anni.

### 17.00 I Spilamberto

**Piazza Caduti della Libertà**

*Viaggi inversi. Itinerario di parole danzanti – 2*

La seconda tappa dell'itinerario poetico-danzante in bicicletta fa pausa a Spilamberto: breve intermezzo di danza, musica e lettura di poesie da Wisława Szymborska.

### 17.00 I Vignola

**Teatro Cantelli – via Cantelli**

*FORTUNA\_in.attuale*

Di e con **Isabella Bordini** e **Christian Mastroianni**, è una performance poetica dove parola, suono e voce, diventano uno spazio da abitare. All'interno del progetto *Theoria degli affetti* di Isabella Bordini, con gli abitanti del paese di Vignola e audio-mapping partecipativo. A cura di **WunderKammer** Associazione Culturale.

### 18.30 I Vignola

**Centro storico – piazza dei Contrari**

*Viaggi inversi. Itinerario di parole danzanti – 3*

L'itinerario in bicicletta lungo le Terre di Castelli ha Vignola come sua meta finale. Un vero e proprio spettacolo danzante al ritmo della

poesia e della parola di Wisława Szymborska è offerto al pubblico da **Officina Danza Studio**.

In caso di pioggia l'evento si svolgerà presso lo spazio della Rocchetta nella Rocca di Vignola

### 21.00 I Solignano Nuovo di Castelvetro

**Centro Civico – via del Cristo**

*L'Imperatore di Sol di Gnano*

Una poesia pensata e letta per tutti intreccia parole, racconti e musiche che guariscono l'anima. A cura dell'associazione **Caffè Culturale Solignano**.

### 21.00 I Marano sul Panaro

**Centro Culturale – via 1° maggio**

*Magnitudo Emilia*

Dopo il successo al MAXXI di Roma, lo spettacolo teatrale sul terremoto in Emilia torna nelle Terre di Castelli. Dal libro del fotografo **Luigi Ottani** e della giornalista **Annalisa Vandelli**, un concreto teatro di memorie affronta il sisma del 2012 con un registro al contempo ironico e drammatico.

## DOMENICA 28 SETTEMBRE

### 11.00 I Castelfranco Emilia

**Biblioteca Lea Garofalo – piazza della Liberazione 5**

*Poeti soldati. Voci di poeti europei nel centenario della prima guerra mondiale*

Il prof. **Gianni Zagni** introduce liriche da grandi poeti europei che hanno affrontato l'esperienza terribile della prima guerra mondiale, tra cui Trakl, Ungaretti e Apollinaire. Letture in originale e in traduzione di **Simone Maretto**, **Laura Frascaroli** e **Uta Wetzler**. A cura dell'associazione **L'Apostrofo**.

### 16.30 I Spilamberto

**Rocca Rangoni – Centro storico**

*L'Italia a pezzi. Antologia dei poeti italiani in dialetto e in altre lingue minoritarie (1950-2013)*

(Gwynplaine, 2014)

Una panoramica della poesia dialettale in Italia. Presentazione del volume con contributi critici dai curatori (**Cuccaroni**, **Cohen**, **Nava**, **Renzi** e **Sinicco**) e letture da alcuni poeti antologizzati. Coordina **Guido Mattia Gallerani**.

In caso di pioggia l'evento si terrà nella sala ex Formaggiaia della Rocca Rangoni

### 17.00 I Castelnuovo Rangone

**Sala delle Mura**

**via della Conciliazione 1/a**

*Anche a Castelnuovo ci sono poeti e girasoli*

Le classi 5ª D e 5ª E della Scuola Primaria Don Milani di Castelnuovo Rangone presentano il progetto sulla poesia seguito da **Antonio Nesci** in occasione dei laboratori organizzati da Poesia Festival.

### 18.00 I Vignola

**Memento – via Trento Trieste 3**

*La poesia degli oggetti – 2*

Lettura di poeti emiliani incentrata sul tema della mostra al negozio Memento: gli oggetti quotidiani. A cura di **Azzurra D'Agostino**.

### 18.30 I Piumazzo di Castelfranco E.

**Torrazzo – Centro storico**

*Na Isna*

Poesie di Andrea Zanzotto, Arthur Rimbaud, Dylan Thomas e di altri classici reinterperate in un suggestivo concerto di rock sperimentale dalla band carpigiana.

## ALTRE INIZIATIVE

### LE BANCARELLE DELLA POESIA

Ad ogni evento sarà possibile acquistare libri di poesia. Gli spazi vendita sono a cura delle librerie *Il Castello di Carta* e *Libreria dei Contrari* di Vignola, *Libri sul Comò* di Maranello.

### UN FESTIVAL CHE DURA TUTTO L'ANNO

Poesia Festival nel corso del 2014 ha collaborato con le scuole dell'Unione Terre di Castelli, proponendo numerose iniziative.

In particolare i *Laboratori Poetici* nelle scuole primarie e secondarie, curati da **ANTONIO NESCI**, **SIMONE MARETTI** e **MARCO BERTARINI**, e i *Reading Poetici* nelle scuole secondarie di e con **SARA TARABUSI**.

Il Paese dei Ragazzi è organizzato in collaborazione con l'associazione **I burattini della Commedia dell'Arte** ([www.iburattinidellacommedia.it](http://www.iburattinidellacommedia.it)).



**Andrea Chiesi**  
UCRONIE 13  
2013  
olio su lino  
70x100 cm

# ANDREA CHIESI

Allestita per l'Italian Cultural Institute di New York la scorsa primavera, approda a Poesia Festival la mostra che l'artista Andrea Chiesi ha proposto in occasione del conferimento del Gotham Prize. Parte integrante dell'operazione è il catalogo dal titolo *19 paintings 19 poems*, contenente 19 opere dell'artista e altrettanti testi del giovane poeta modenese Giorgio Casali.

«Non si tratta, in realtà, di un semplice catalogo, ma di un libro vero e proprio nato dalla nostra collaborazione» dice Giorgio Casali, che interrogando i dipinti di Chiesi ha ideato una vicenda in 19 poesie. «In uno scorrere cronologico extratemporale, ogni verso testimonia il viaggio di un'anima nel Purgatorio, sulla via di una sofferta purificazione. Dalle rovine di città consumate, tra "catrami e banchine / ed assi di legno ammuftite", dal cadavere di un luna park fantasma ormai teatro di fiori e liturgie funebri, di istanti "senza tacche né giri d'oro-

gio", tra archivi e biblioteche abbandonate, la poesia comprende la vanità del mondo e comincia faticosamente ad accettare la luce cui deve abituarsi per potersi pulire, imbiancare, purificare. E proprio la ricerca della luce, che non sempre si manifesta in tutta evidenza, diventa interrogazione e dialogo profondo con l'eterno».



Andrea Chiesi  
UCRONIE 23  
2013  
olio su lino  
100x70 cm

# NOTE BIOGRAFICHE

## PRISCA AGUSTONI

Prisca Agustoni (Lugano - Svizzera, 1975) si è laureata a Ginevra in Letterature ispaniche e Filosofia, ottenendo poi un Master in Gender Studies. Dal 2003 vive tra Svizzera e Brasile, dove insegna Letteratura italiana e comparata all'Università Federale di Juiz de Fora. Traduce in portoghese autori italo-fonici, di lingua francese e autori ispanici. Ha tradotto in italiano Paula Tavares e altri brasiliani contemporanei, e francesi tra i quali Claire Genoux. Scrive in italiano, francese, spagnolo e portoghese o si autotraduce. Tra i suoi lavori i più recenti sono *Días emigrantes y otros poemas* (Belo Horizonte, Mazza Edições, 2004) e *La Morsa* (Alla Chiara Fonte, 2007). Nel 2013 ha pubblicato l'antologia *Poesie scelte 2000-2012* (Ladolfi editore).



interprete. Esordisce nel 1992 con la pubblicazione in antologia di una silloge di poesie introdotta da Franco Fortini. La sua opera prima si intitola *A compimento* (Manni, 2005) e le vale il Premio Pasolini opera prima, arrivando anche finalista al Premio Viareggio. La sua seconda raccolta è *Come non piangenti* (Marcos y Marcos, 2011). Essa ottiene il Premio Marazza, il Premio Pozzale e il premio Dedalus - Pordenonelegge, oltre a un grande successo nella comunità dei lettori. Sui versi sono stati tradotti in francese. Cristina Alziati collabora con il Centro Studi Franco Fortini, contribuendo alla rivista online «L'ospite ingrato».



## FILIPPO AMADEI

Filippo Amadei (Ravenna, 1980) vive a Forlì. Sue poesie sono state pubblicate sullo «Specchio della Stampa» e sulla «Stampa Web». Ha vinto la sezione Giovani del Premio nazionale di Poesia Aldo Spallicci 2004. La sua prima raccolta di poesie è *La casa sul mare* (Il Ponte Vecchio, 2005), seguita da *Saperti a piedi nudi* (LietoColle, 2009) e da *Oltre le ringhiere* (Raffaelli, 2014, Premio Rimini). Sui versi sono presenti in rete, su riviste e in alcune antologie, tra le quali *Il segreto delle fragole* e *Il silenzio della poesia*. È tra i fondatori dell'Associazione Culturale "Poliedrica" di Forlì.



## SIMON ARMITAGE

Simon Armitage (Marsden - Regno Unito, 1963) si è laureato all'Università di Portsmouth in Geografia. La sua prima raccolta di poesie è *Zoom!* (1989), alla quale seguono molti titoli tra i quali *Xanadu* (1992), *Kid* (1992), *Book of Matches* (1993), *The Dead Sea Poems* (1995), *CloudCuckooLand* (1997), *Killing Time* (1999), *The Universal Home*



*Doctor* (2002), *Tyrannosaurus Rex Versus the Corduroy Kid* (2006), e *Seeing Stars* (2010). Ha realizzato riscritture e adattamenti per televisione, radio e teatro di testi antichi e moderni, oltre a scrivere copioni originali di successo. È anche autore di due romanzi. Ha insegnato scrittura creativa in università britanniche e statunitensi. Del 2012 è *Walking Home*, resoconto di un viaggio a piedi attraverso i monti Pennini durante il quale ha svolto diversi reading in giro per i villaggi disseminati tra Inghilterra e Scozia. In italiano sono stati pubblicati l'antologia *Poesie* a cura di Luca Guerneri (Mondadori, 2001), il romanzo *L'omino verde* (Guanda, 2003) e la riscrittura di un antico testo arturiano, *Sir Gawain e il cavaliere verde* (Guanda, 2011).

## NANNI BALESTRINI

Nanni Balestrini (Milano, 1935) agli inizi degli anni Sessanta partecipa alle esperienze della Neoavanguardia, prendendo parte al Gruppo 63 e venendo incluso nella famosa antologia *I novissimi*. Negli anni ha svolto un ruolo determinante nella nascita delle riviste di cultura «Il Verri», «Quindici», «Alfabeta» e «Zoooom». Tra i suoi principali lavori di poesia, saggistica e narrativa vanno annoverati *Come si agisce* (Feltrinelli, 1963), *Ma noi facciamo un'altra* (Feltrinelli, 1966), *Tristano* (Feltrinelli, 1966), *Vogliamo tutto* (Feltrinelli, 1971), *La violenza illustrata* (Einaudi, 1976), *Le ballate della signorina Richmond* (Coop. Scrittori, 1977), *Ipocalisse* (Scheiwiller, 1986), *L'orda d'oro* (Sugarcò, 1988), *Estremi rimedi* (Manni, 1995), *Blackout* (DeriveApprodi, 2009) e *Caosmogonia* (Mondadori, 2010). Infaticabile sperimentatore, ha percorso strade innovative nel campo della scrittura e si interessa di arti visive esponendo in numerose gallerie in Italia e all'estero.



## CRISTINA ALZIATI

Cristina Alziati (Milano, 1963) ha studiato Filosofia all'Università Statale di Milano. Vive a Berlino e lavora come

## MARIO BENEDETTI

Mario Benedetti (Udine, 1955) si è laureato a Padova in Lettere. Negli

anni padovani, è tra i fondatori della rivista «Scarto minimo» assieme a Stefano Dal Bianco e Stefano Marchiori. Si trasferisce poi a Milano, città dove attualmente risiede. Dopo aver pubblicato numerose plaquette, nel 2004 riassume il suo lavoro in *Umana gloria* (Mondadori), volume che porta Benediti a consacrarsi definitivamente nel mondo letterario. A seguire, esce *Pitture nere su carta* (Mondadori, 2008), raccolta che inaugura una nuova stagione. Sue poesie sono apparse sull'*Almanacco dello Specchio 2005* di Mondadori, e su numerose altre riviste. Il suo ultimo volume di poesie è *Tersa morte* (Mondadori, 2013).

#### STEFANO BENNI

Stefano Benni (Bologna, 1947) ha collaborato e collabora con numerose testate, come «il manifesto», «Cuore», «Panorama», «la Repubblica» e «MicroMega». Il suo primo libro è *Bar Sport* (Mondadori, 1976), al quale ha fatto seguito una cospicua produzione. Con Feltrinelli, dopo la raccolta di poesie satiriche *Prima o poi l'amore arriva* (1981), ha pubblicato *Terra!* (1983), *I meravigliosi animali di Stranalandia* (1984), *Comici spaventati guerrieri* (1986). Tra gli altri suoi libri vanno citati *Baol* (1990), *La compagnia dei celestini* (1992), *Blues in sedici* (1998), *Spiriti* (2000), *Saltempo* (2001), le raccolte di racconti *Il bar sotto il mare* (1987), e *Bar sport duemila* (1997), e le raccolte di brani teatrali *Teatro* (1999) e *Teatro2* (2003). Ha scritto e diretto il film *Musica per vecchi animali* (1989) e allestito col musicista Paolo Damiani lo spettacolo di poesia e jazz *Sconcerto* (1998). La sua attività si divide fra scrittura, reading e recital musicali come *Misterioso. Viaggio nel silenzio di Thelonious Monk*, realizzato con il pianista Umberto Petrin.

#### VANNI BIANCONI

Vanni Bianconi (Locarno - Svizzera, 1977) vive tra Locarno e Londra. Dirige il festival di letteratura e traduzione



Babel e traduce dall'inglese. La sua traduzione dell'*Oratorio di Natale* di W. H. Auden ha vinto il Premio Marazza Opera prima 2012. La sua prima silloge poetica, *Faura dei morti*, è apparsa nell'*Ottavo quaderno italiano* di Marcos y Marcos nel 2004. Il suo primo libro, *Ora prima. Sei poesie lunghe* (Casagrande 2008), ha vinto il Premio Schiller incoraggiamento. Il secondo libro, *Il passo dell'uomo*, è stato pubblicato nel novembre 2012 da Casagrande.

#### MARIA BORIO

Maria Borio (Perugia, 1985) è dottoranda in Letteratura Italiana. Ha scritto saggi su Sereni e Montale, e ha pubblicato lo studio *Satura. Da Montale alla lirica contemporanea* (Fabrizio Serra, 2013). Collabora a varie riviste tra cui «Allegoria», «Moderna», «Poesia», «Studi novecenteschi», «Strumenti critici», «Il Reportage». È redattrice del sito «Le parole e le cose» e della versione online di «Nuovi Argomenti». Sue poesie sono uscite sull'*Almanacco dello specchio 2009* di Mondadori, su «Poesia», «Ateliers», «L'Ulisse». Una silloge di testi è in uscita nel *XII Quaderno italiano di poesia contemporanea* di Marcos y Marcos.

#### FRANCO BUFFONI

Franco Buffoni (Gallarate - VA, 1948) ha al suo attivo numerose raccolte di poesia, fra le quali *Nell'acqua degli occhi* (Guanda, 1979), *Quaranta a quindici* (Crocetti, 1987), *Suora carmelitana* (Guanda, 1997), *Songs of Spring* (Marcos y Marcos, 1999), *Il profilo del Rosa* (Mondadori, 2000), *Guerra* (Mondadori, 2005), *Noi e loro* (Donzelli, 2008), *Roma* (Guanda, 2009). L'Oscar Mondadori *Poesie 1975-2012* raccoglie tutta la sua opera poetica. Ha pubblicato *Poeti romantici inglesi* (Mondadori, 2005) e *Una piccola tabaccheria. Quaderno di traduzioni* (Marcos y Marcos, 2012). È anche autore di romanzi, tra i quali *Il servo di Byron* (Fazi, 2012) e *La casa di via Palestro* (Marcos y Marcos, 2014), dei pamphlet *Più luce, padre* (Sossella, 2006) e *Laico alfabeto in salsa gay piccante* (Transeuropa, 2010)



e di saggi come *Con il testo a fronte. Indagine sul tradurre e l'essere tradotti* (Interlinea, 2007) e *L'ipotesi di Malin. Studio su Auden critico-poeta* (Marcos y Marcos, 2007). È curatore dei *Quaderni italiani di poesia contemporanea* di Marcos y Marcos.

#### GIORGIO CASALI

Giorgio Casali (Forlì - MO, 1986) è laureato in Storia e vive nel modenese. È speaker di Radio Antenna1 con il programma "Bankshot". Recensisce narrativa, musica e poesia su varie webzines tra cui «Concretamente Sassuolo», «Corrente Improvvisa» e «Verso un'Ecolgia del Verso». Ha pubblicato le raccolte *Attaccamenti* (Albatros, 2010), *Notte provincia* (Edizioni clandestine, 2011), *Poesie* (autoproduzione, 2012), *Sotto fasi lunari* (Incontri editrice, 2013). Con il pittore Andrea Chiesi ha pubblicato il catalogo *19 paintings 19 poems* (Italian Cultural Institute in New York, 2014).



#### GIUSEPPE CEDERNA

Giuseppe Cederma (Roma, 1957) nel 1977 fonda la Compagnia Anfeclown, e, fattosi conoscere nel circuito teatrale, è invitato a collaborare con il Teatro dell'Elfo, dove conosce Gabriele Salvatores. Seguono poi altri film, come *Cercasi Gesù* (1982) di Luigi Comencini e il lungo sodalizio artistico con Salvatore che lo vorrà per *Sogno di una notte d'estate* (1983), *Marrakech Express* (1989) e nel film premio Oscar *Mediterraneo* (1991). Cederma vanta anche interpretazioni in pellicole di Silvio Soldini, Marco Bellocchio, Sergio Citti, Ettore Scola e Bruno Bozzetto. Appassionato di alpinismo, Cederma si dedica anche alla scrittura, pubblicando *Il grande viaggio* (Feltrinelli, 2007) e *Piano americano* (Feltrinelli, 2011). Negli ultimi anni è apparso in pellicole come *Tu ridi* (1998) dei fratelli Taviani, *Il partigiano Johnny* (2000), *El Alamein* (2002), *Diverso da chi?* (2009), *Nine* (2009), *Maschi contro femmine* (2010) e *Femmine contro maschi* (2011) e nella fiction *Non avere paura - Un'amicizia con Papa Wojtyła* di Rai Uno.



#### ROBERTO CESCON

Roberto Cescon (Pordenone, 1978) vive nella sua città natale dove fa l'insegnante. Ha pubblicato *Vicinolontano* (Campanotto, 2000) e il saggio *Il politico della memoria. Aspetti macrotestuali sulla poesia di Franco Buffoni* (Pieraldo, 2005) e *La gravità della soglia* (Samuele, 2010). Il suo ultimo lavoro è *La direzione delle cose* (Ladolfi, 2014). Sue poesie sono state pubblicate su «Ateliers». È tra i curatori della Festa di poesia di Pordenone e collabora con i festival letterari pordenonelegge.it e notturnidiversi. È tra gli organizzatori del Premio Teglio e del Premio Castello di Villalta. Cura il blog ipoetisonovivi.com.



#### ANDREA CHIESI

Andrea Chiesi (Modena, 1966) si forma nei primi anni Ottanta nell'ambito della musica e delle fanzine indipendenti, e nel mondo del fumetto. Di questo periodo rimangono indimenticabili i lavori realizzati con inchiostro nero-violaceo, nei quali riproduce, su taccuino o in grande formato, figure e ambienti ispirati a quel mondo. Nella fase attuale, che segna la sua maturità artistica, Chiesi ricrea uno spazio nuovo, essenziale, azzerando i luoghi e modificando le costruzioni, spingendo la prospettiva oltre una soglia che pare infinita. Ha esposto in importanti gallerie pubbliche e private di alcune delle grandi capitali dell'arte mondiale, come Berlino e New York, e nelle principali città italiane. Tra gli altri hanno scritto di lui Luca Beatrice, Achille Bonito Oliva, Ugo Cornia, Sarah Cosulich Canaruppo, Silvia Evangelisti, Gianluca Marziani, Vittorio Sgarbi, Angela Vettese e Peter Weiermaier. Ha collaborato con i musicisti Giovanni Lindo Ferretti ed Emidio Clementi, e con i gruppi musicali Ataraxia, Officine Schwartz, Disciplinatha, C.S.I. Ha vinto il Gotham Prize dell'Istituto Italiano di Cultura di New York, il premio Terna e il Premio Cairo editore.



#### ANDREA CORTELLESA

Andrea Cortellesa (Roma, 1968) è professore associato all'Università

degli Studi Roma Tre di Letterature Compare e Storia della Critica. Ha al suo attivo numerosissime curatele di opere di importanti autori della cultura italiana del Novecento, e ha raccolto i suoi saggi sulla poesia contemporanea nel poderoso volume *La fisica del senso: saggi e interventi su poeti italiani dal 1940 a oggi* (Fazi, 2006). Collabora con riviste e quotidiani quali «Il Riformista», «Diario», «il manifesto», «L'Indice», «l'Unità», «Poesia», «Allegoria», «Paragone», «Studi novecenteschi», «Il Verri» ed «alfabeta2». Per la Rai, ha ideato e realizzato la trasmissione *Occasioni*, in onda su Rai Radio 3, in cui metteva a confronto generazioni diverse di poeti attraverso letture e interviste d'archivio. Collabora tuttora con i programmi culturali di Rai Radio 3.



#### MAURO COVACICH

Mauro Covacich (Trieste, 1965) si è laureato in Filosofia a Trieste ed ha esordito come scrittore nel 1993 con *Storie di pazzi e di normali* (Laterza), al quale seguono tra i vari titoli *Anomalie* (Mondadori, 1998), e *La poetica dell'Unabomber* (Theoria, 1999). Nel 1999 l'Università di Vienna gli conferisce l'Abraham Woursell Prize, che gli consente di dedicarsi interamente alla scrittura. L'anno successivo esce il suo romanzo *L'amore contro* (Mondadori, 2001), seguito da *A perdiffiato* (Einaudi, 2003), *Fiona* (Einaudi, 2005), *Prima di sparire* (Einaudi, 2008), e *A nome tuo* (Einaudi, 2011), e dai saggi narrativi *Trieste sottosopra. Quindici passeggiate nella città del vento* (Laterza, 2006) e *L'arte contemporanea spiegata a tuo marito* (Laterza, 2011). Covacich vanta collaborazioni con testate come il «Corriere della Sera» e «Vanity Fair». Nel 2013, dal romanzo *A nome tuo* è stato tratto il film di Valeria Golino *Miele*, presentato con successo al festival di Cannes.



#### DALLABANDA

Una vita al fianco di Lucio Dalla. Dallabanda raccoglie i musicisti che gli sono stati a fianco fin dagli anni Ottanta come strumentisti, ma anche

come amici, aiutanti di campo, coproduttori e coautori. Dallabanda raccoglie i nomi storici dell'entourage di Lucio Dalla: Bruno Mariani, Roberto Costa e Iskra Menarini in qualità di special guest. Insieme a loro Lalo Cibelli, che ha fatto parte del cast originale di *Tosca - Amore disperato*. La natura "aperta" del progetto, permette a Dallabanda di ospitare attori e/o cantanti che nell'arco di questi ultimi 30 anni si siano relazionati artisticamente con Lucio Dalla, aggiungendo talento a talento, a testimonianza della grandezza del suo genio.



#### GIANNI D'ELIA

Gianni D'Elia (Pesaro, 1953) è autore di poesia, romanzi, saggi e traduzioni. Ha fondato e diretto la rivista «Lengua» (1982 - 1994), e collabora come critico con numerose riviste e giornali. Tra le numerose raccolte poetiche ricordiamo *Notte privata* (Einaudi, 1993), *Congedo dalla vecchiaia Olivetti* (Einaudi, 1996), *Bassa stagione* (Einaudi, 2003). Nel 2005 ha pubblicato il saggio *L'eresia di Pasolini. L'avanguardia della tradizione dopo Leopardi* (Effigie, 2005), studio seguito poi da *Il petrolio delle stragi. Postille a L'eresia di Pasolini* (Effigie, 2006), a testimonianza di un profondo amore per il poeta di *Le ceneri di Gramsci*. Nel 2010 è stata pubblicata la sua antologica *Trentennio* (Einaudi), mentre del 2011 è il romanzo in versi *1977* (Sigismundus).



#### PAOLO FEBBRARO

Paolo Febbraro (Roma, 1965) esordisce con la silloge *Disse la voce*, compresa nel volume collettivo *Poesia contemporanea. Quarto quaderno italiano* (Guerini e associati, 1993). Il volume di versi *Il secondo fine* (Marcos y Marcos, 1999) si aggiudica il premio Mondello per l'Opera prima. A questo primo lavoro seguono *Il Diario di Kaspar Hauser* (L'Obliquo, 2003), *Il bene materiale* (Scheiwiller, 2008), la plaquette *Deposizione* (Lietocolle, 2010), e il recente *Fuori per l'inverno* (Nottetempo,



2014). Suoi versi sono stati tradotti in inglese, francese e spagnolo. Ha collaborato e collabora con testate come «Il manifesto» e «Il Sole 24 ore». Fra i molti lavori critici, si segnalano la raccolta dei *Poeti italiani della «Voce»* (Marcos y Marcos, 1998) e le monografie su Palazzeschi, Saba e Primo Levi, oltre che il volume *L'idiota. Una storia letteraria* (Le Lettere, 2011).

## FLEXUS

Gianluca Magnani, Daniele Brignone ed Enrico Sartori diventano i Flexus ormai dieci anni fa, dopo precedenti esperienze musicali. La band ha esplorato contesti musicali differenti, dal rock al teatro, passando per l'acustico fino agli spettacoli di teatro ragazzi. Centinaia di concerti in Italia e all'estero e tante le esperienze professionali significative: cinque dischi, alcune tournée nazionali e collaborazioni con Ottavia Piccolo, Paola Pitagora, Gabriele Cirilli, Cisko dei Modena City Ramblers e gli scrittori Flavio Soriga e Chiara Carminati. Nel 2010 escono *Il conformista*, dedicato a Giorgio Gaber e Sandro Luporini, e il disco dal vivo *Flexus e il Coro delle Mondine di Novi cantano De André*. Nel 2011 esce *Satelliti inversi*, primo album composto interamente da brani originali.

## GABRIELE FRASCA

Gabriele Frasca (Napoli, 1957) insegna Letterature comparate all'Università degli Studi di Salerno. La sua prima raccolta è *Rame* (Corpo 10, 1984), seguita da *Lime* (Einaudi, 1995) e *Rive* (Einaudi, 2001). Nel 2007 ha pubblicato *Prime* (Sossella), antologia della sua produzione in versi. La sua ultima raccolta di versi è *Rimi* (Einaudi, 2013). È autore anche dei romanzi *Il fermo volere* (Corpo 10, 1987), *Santa Mira* (Cronopio, 2001) e *Dai cancelli d'acciaio* (Sossella, 2011). Artista eclettico, ha percorso le vie della musica e del teatro, approfondendo gli aspetti performativi della parola poetica in spettacoli ed esibizioni che lo hanno reso autore di culto. Ha tradotto opere di Philip K. Dick e di Samuel Beckett e scritto saggi su di loro. La sua più



recente pubblicazione come saggista è *Un quanto di erotia: Gadda con Freud e Schrödinger* (d'if, 2013).

## GUIDO MATTIA GALLERANI

Guido Mattia Gallerani (Modena, 1984) ha studiato a Parma, Bologna, Parigi, Montréal e ha conseguito un dottorato in Letterature Comparate all'Università di Firenze. Si occupa della collana di narrativa per Ladolfi editore e di poesia contemporanea su «Mosaici» - St. Andrews Journal of Italian Poetry». Ha tradotto Guy Goffette e, con Alberto Bertoni, una selezione di sonetti di Shakespeare per la Giunti. Sue poesie sono apparse su riviste e antologie. Ha pubblicato il suo primo libro di poesie *Falsa partenza* (Ladolfi, 2014) e lo studio *Roland Barthes e la tentazione del romanzo* (Morellini, 2013). È direttore editoriale della rivista «Atelier».



## MASSIMO GEZZI

Massimo Gezzi (Sant'Elpidio a Mare - FM, 1976) collabora alle pagine culturali de «Il manifesto» e a diverse riviste letterarie, tra le quali «Nuovi Argomenti» e «Poesia». Ha pubblicato le raccolte *Il mare a destra* (Atelier, 2004) e *L'attimo dopo* (Sossella, 2009), più la plaquette trilingue *In altre forme/En d'autres formes/In andere Formen* (Transeuropa, 2011). È incluso nel *Nono quaderno italiano* (Marcos y Marcos, Milano 2007). È tradotto in inglese, in spagnolo, in francese, in tedesco, in albanese e in croato. Traduce dall'inglese per diverse case editrici. Nel 2011 ha fondato, assieme a Guido Mazzoni e Gianluigi Simonetti, il sito «Le parole e le cose». Attualmente vive e insegna in Svizzera.



## EZIO GUAITAMACCHI

Ezio Guaitamacchi (Milano, 1957) si laurea alla Bocconi in Economia aziendale e nel 1982 è tra i fondatori del bi-mestrale musicale «Hi, Folks!» uscito fino al 1993. Nel 1994 è tra i fondatori del mensile musicale «Jam», di cui è tuttora direttore responsabile. È sta-



to direttore della casa editrice Arcana per cinque anni. Ha scritto saggi e guide sulla storia del rock. È stato conduttore televisivo e produttore di documentari televisivi sempre in ambito musicale. Collabora con Lifegate radio e con la Radio della Svizzera Italiana. Nel 2011 è autore e conduttore dei servizi esterni del programma televisivo *Delitti rock*, ispirato al suo omonimo libro del 2010.

## LUCA GUERNERI

Luca Guerneri (Ferrara, 1967) vive e lavora a Forlì come insegnante. Per Mondadori ha tradotto testi di Jack Kerouac e curato le antologie di Paul Muldoon e Simon Armitage (del quale ha tradotto per Guanda anche il romanzo *L'omino verde*). Sempre per Mondadori ha tradotto *Electric Light, District and Circle* e *Catena Umana* di Seamus Heaney, per Donzelli *Chiodi di cielo* di Jamie McKendrick (con Antonella Anedda) e la seconda versione de *L'Amante di Lady Chatterley*. Suoi interventi e traduzioni sono apparsi sulle riviste «Clandestino», «In Forma di Parole», «Nuovi Argomenti», «Semicerchio», «Pantax», «Poesia», «Almanacco dello Specchio».



## PAOLO JANNACCI

Paolo Maria Jannacci (Milano, 1972), figlio di Enzo, è un jazzista eclettico, e guida diverse formazioni, tra le quali l'Air Quartet e lo Strings Quartet. Musicista a tutto tondo, alla passione per il jazz unisce il lavoro a colonne sonore di film, pubblicità e produzioni discografiche. Sin da molto giovane ha suonato in diversi dischi registrati dal padre, accompagnandolo anche nelle esibizioni dal vivo. Tra gli artisti con i quali ha collaborato vanno citati fra i tanti Dario Fo, Paolo Conte, Giorgio Gaber, Claudio Bisio, Paolo Rossi, Francesco Guccini, Roberto Vecchioni, Ornella Vanoni, Paola Cortellesi, Mauro Pagani e Irene Grandi. I suoi lavori discografici più recenti sono *Trio* (Emarcy, 2008) e *Allegra* (Ala Bianca, 2013). È autore della biografia di Enzo Aspettando al semaforo (Mondadori, 2011).



## VALERIO MAGRELLI

Valerio Magrelli (Roma, 1957) è ordinario di Letteratura francese all'Università di Cassino. Ha pubblicato *Ora serrata retinae* (Feltrinelli, 1980), *Nature e venature* (Mondadori, 1987), *Esercizi di tipologia* (Mondadori, 1992). I tre volumi sono raccolti in *Poesie (1980-1992) e altre poesie* (Einaudi 1996). Sempre per Einaudi sono usciti *Didascalie per la lettura di un giornale* (1999) e *Disturbi del sistema binario* (2006). Fra i suoi lavori critici *Vedersi vedersi. Modelli e circuiti visivi nell'opera di Paul Valéry* (Einaudi, 2002) e *Nero sonetto solubile. Dieci autori riscrivono una poesia di Baudelaire* (Laterza, 2010). Tra i suoi lavori in prosa figurano *Nel condominio di carne* (Einaudi, 2003), *La vicevita. Treni e viaggi in treno* (Laterza, 2009), *Addio al calcio* (Einaudi, 2010), *Il Sessantotto realizzato da Mediaset* (Einaudi, 2011), *Geologia di un padre* (Einaudi, 2013). Nel 2014 è uscita la raccolta di poesie *Il sangue amaro* (Einaudi). Collabora alle pagine culturali di «Repubblica».



## FRANCA MANCINELLI

Franca Mancinelli (Fano - PU, 1981) ha pubblicato nel 2007 il suo primo libro di poesie, *Mala kruna* (Manni). È inclusa in diverse importanti antologie, fra le quali *Nuovi poeti italiani 6* (Einaudi, 2012). Sue poesie sono state tradotte in spagnolo. Un'ampia silloge dei suoi versi è apparsa su «Poesia» nel marzo 2006. Suoi testi sono usciti su varie riviste cartacee e online, tra cui «Nazione Indiana», «l'immaginazione», «Graphie» e «Versodove». Collabora come critica con «Poesia» e con altre riviste e periodici letterari. Il suo ultimo libro di poesie è *Pasta madre* (Aragno, 2013).



## JAMIE MCKENDRICK

Jamie McKendrick (Liverpool - Regno Unito, 1955) ha vissuto diversi anni in Italia, insegnando all'Università di Salerno. È autore di sei raccolte di poesie: *The Sirocco Room* (1991), *The Kiosk on the Brink* (1993), *The Marble Fly* (1997), *Ink Stone* (2003) e *Crocodiles &*

*Obelisks*, cui si aggiunge la più recente, *Out there* (2012). In Italia è stata tradotta un'antologia a cura di Luca Guerneri dal titolo *Chiodi di cielo* (Donzelli, 2003). Ha curato per il Regno Unito l'antologia *20th-Century Italian Poems* (2004), dedicata alla poesia italiana del Novecento, e ha tradotto in inglese un'antologia di Valerio Magrelli, una scelta dei versi di Antonella Anedda e due romanzi di Giorgio Bassani, *Il giardino dei Finzi-Contini* e *Gli occhiali d'oro*. Oggi vive a Oxford, dove si dedica come freelance alla scrittura e all'insegnamento.



## GUIDO MONTI

Guido Monti (San Benedetto del Tronto - AP, 1971) si è laureato all'Università di Bologna. Sue poesie sono presenti in *Almanacco dello specchio 2009* (Mondadori), «Italian Poetry Review», «Paragone», «Nuovi Argomenti». Ha pubblicato *Millenario inverno* (Book editore, 2007), la plaquette *Eri Bartali nel gioco* (Grafiche Fiorini, 2008), *Accademico di nessuna accademia. Conversazioni con Gianni Scalia* (Marietti, 2010). Già redattore della rivista «In forma di parole», collabora con la «Gazzetta di Parma» e con vari periodici culturali. Dal 2013 cura eventi di poesia per il comune di Reggio Emilia. A settembre 2014 è in uscita il suo nuovo libro di poesie, dal titolo *Fa freddo nella storia* (Stampa 2009).



## LUIGI NACCI

Luigi Nacci (Trieste, 1978) è insegnante, giornalista, guida naturalistica e operatore culturale. Ha pubblicato in poesia: *Il poema marino di Eszter* (Battello stampatore, 2005), *poema disumano* (Edizioni Galleria Michelangelo, 2006), *Inter nos/SS* (Edizioni Galleria Mazzoli, 2007), *Madrigale odeSSa* (Edizioni d'if, 2008), *odeSS* (in *Decimo quaderno italiano di poesia contemporanea*, Marcos y Marcos, 2010). Ha pubblicato inoltre saggi su Trieste e la letteratura triestina. Suoi testi e interventi sono apparsi sul «Corriere della Sera», «Il



manifesto», «Il Piccolo», «alfabeta2», «Il Reportage», «Absolute Poetry», «Nazione Indiana». Progetta e organizza stabilmente eventi culturali in tutta Italia. Il suo ultimo libro è *Alzati e cammina. Sulla strada della viandanza* (Ediciclo, 2014).

## LINA SASTRI

Pasqualina Sastri (Napoli, 1953), in arte Lina, esordisce in teatro dove Eduardo De Filippo la sceglie per la trasposizione televisiva di *Na santarella*. Recita poi in diversi film per il piccolo schermo, fino all'esordio al cinema con *Il prefetto di ferro* (1977) di Pasquale Squitieri. Ha recitato in vari film tra cui *Ecce bombo* di Nanni Moretti (1978), *Mi manda Picone* di Nanni Loy (1983) e *L'inchiesta* di Damiano Damiani (1986). Per la televisione recita in diverse miniserie come *Dopo un lungo silenzio* (1978), *Orient-Express* (1979), *Vita di Antonio Gramsci* (1981) e *Anna Kuliscioff* (1981). Continua poi a frequentare il cinema d'autore, con *Segreti e segreti* (1985) e *Strana la vita* (1987) di Giuseppe Bertolucci. Nel frattempo si dedica alla canzone napoletana partecipando anche al Festival di Sanremo del 1992, senza però dimenticare l'amore per il teatro e per il cinema, dove interpreta Anna Magnani nella pellicola *Celluloide* (1995). Le apparizioni più recenti sul piccolo schermo sono all'insegna della fiction, in produzioni come *Stiamo bene insieme* (2002), *Don Bosco* (2004), *Rita da Cascia* (2004), *San Pietro* (2005), *Il vizio dell'amore* (2006) e *Nata ieri* (2007).



## FRANCESCO SCARABICCHI

Francesco Scarabichchi (Ancona, 1951) ha pubblicato numerose opere di poesia, tra le quali *La porta murata* (Residenza, 1982), *Il viale d'inverno* (L'obliquo, 1989), *L'esperienza della neve* (Donzelli, 2003), *L'ora felice* (Donzelli, 2010) e *Frammenti dei dodici mesi* (L'obliquo, 2010). Gli ultimi lavori in versi pubblicati sono *Nevicata* e *Con ogni mio saper e diligente. Stanze per Lorenzo Lotto* (entrambi Liberilibri, 2013). È traduttore di Federico García Lorca e Antonio Machado, e ha raccolto una



selezione di brani in traduzione nel volume *Taccuino spagnolo* (L'obliquio, 2000).

#### TIZIANO SCARPA

Tiziano Scarpa (Venezia, 1963) è romanziere, drammaturgo e poeta. Tra i suoi libri, *Occhi sulla graticola* (Einaudi, 1996), *Amore* (Einaudi, 1998), *Venezia è un pesce* (Feltrinelli, 2000), *Nelle galassie oggi come oggi* (con Raul Montanari e Aldo Nove, Einaudi, 2001), *Cosa voglio da te* (Einaudi, 2003), *Corpo* (Einaudi, 2004), *Groppi d'amore nella scuraglia* (Einaudi, 2005), *Stabat Mater* (Einaudi, 2008, premio Strega), *L'inseguitore* (Feltrinelli, 2008), *Le cose fondamentali* (Einaudi, 2010), *La vita, non il mondo* (Laterza, 2010). È autore di una quindicina di testi per la scena e per la radio, fra i quali *L'ultima casa* (Transeuropa 2011), *L'infinito* (Einaudi 2011) e *Lo show dei tuoi sogni* (Einaudi, 2013, edizione digitale). I suoi libri sono tradotti in numerose lingue. Collabora alla rivista on line «Il primo amore» di cui è uno dei fondatori, dopo esserlo stato del blog collettivo «Nazione Indiana».



#### CHRISTIAN SINICCO

Christian Sinicco (Trieste, 1975) si occupa di critica sui blog «Metabolgia» e «Mare del Poema», dove ospita testi, saggi, interviste e riflessioni sulla poesia. È stato caporedattore di «Fucine Mute Webmagazine» e ha collaborato ad «Absolute Poetry», «Land Magazine» e «Village», il blog di Libri Scheiwiller. Collabora con la rivista «Argo». Nel 1999 fonda, insieme ad altri poeti, l'Associazione «Gli Ammutinati». Attualmente si occupa della segreteria artistica di Trieste Poesia e contribuisce a organizzare Oh poetico parco. Ha vinto il Trieste International Poetry Slam ed è stato tra gli importatori in Italia del «drama slam». Nel 2005 pubblica *passando per New York* (LietoColle). È stato tradotto in inglese, tedesco, spagnolo e numerose altre lingue. Collabora con il gruppo rock Baby Gelido, fondendo parola, musica e teatro. Nel 2014 esce il suo ultimo libro *Ballate di Lagosta – Mare del po-*



ema (CFR).

#### MICHELE SMARGIASI

Michele Smargiasi (Dovadola - FC, 1957), dopo la laurea in Storia contemporanea all'Università di Bologna con una tesi in storia della fotografia, entra nel 1982 a «l'Unità», per passare nel 1989 a «la Repubblica», testata per la quale si occupa di società, cultura e politica, e per la quale cura anche il blog «Fotocrazia». È membro del comitato scientifico del Centro Italiano per la Fotografia d'Autore di Bibbiena. Ha pubblicato, tra gli altri, *Donne di questo mondo* (Diabasis, 2003), scritto con Uliano Lucas, *Un'autentica bugia. La fotografia, il vero, il falso* (Contrasto, 2009) e *Ora che ci penso. La storia dimenticata delle cose quotidiane* (Dalai Editore, 2011).



#### LUIGI SOCCI

Luigi Soggi (Ancona, 1966) ha pubblicato la plaquette *Freddo da palco* (d'if, 2009), una silloge nell'*VIII Quaderno italiano di poesia contemporanea* (Marcos y Marcos, 2004) e il volume *Samisdat* (Castelvecchi, 2005). È direttore artistico, ad Ancona, del festival di poesia «La Punta della Lingua». Nel 2013 ha pubblicato *Il rovescio del dolore* (Italic).



#### PAOLA TURCI

Paola Turci (Roma, 1964), dopo la prima partecipazione al Festival di Sanremo del 1986, esordisce con il disco *Ragazza sola ragazza blu* (1988). A Sanremo vince il Premio della Critica nei tre anni successivi, e pubblica poi gli album *Ritorno al presente* (1990) e *Ragazze* (1993). Nel 1995 pubblica *Una sgommatata e via*, album dalle influenze rock. Dopo il celebrativo *Volo così 1986-1996*, nel 1997 esce *Oltre le nuvole*, album di cover inglesi degli anni ottanta e novanta. Visto il successo ottenuto, con *Mi basta il paradiso* del 2000 ripropone la stessa formula, aggiungendo alcuni brani inediti. Nel 2002 Paola Turci ritorna come cantautrice con *Questa parte di mondo*. Del 2004 è il



primo disco dal vivo intitolato *Stato di calma apparente*. Nel 2007 si esibisce dal vivo assieme a Max Gazzè e Marina Rei nel tour *Di comune accordo*. Nel 2009 esce l'album *Attraversami il cuore*, che inizia una ideale trilogia proseguita con *Giorni di rose* (2010) e *Le storie degli altri* (2012).

#### DAVIDE VAN DE SFRUOS

Davide Bernasconi (Monza, 1965), in arte Davide Van De Sfruos, nei primi anni Novanta con i De Sfruos scrive i primi testi tra finto inglese, italiano e parlata «laghée». Nel 1999 con la Van De Sfruos Band pubblica *Brèva e Tivàn*, che gli vale il Premio SIAE come migliore emergente. Nel 2001 l'album *...e semmi partii* vince la Targa Tenco per il miglior disco in dialetto. All'album dal vivo *Laiv* del 2002 seguono *Akuaduulza* (2005) e *Pica!* (2008, ancora Targa Tenco per il disco in dialetto). Nel 2011 arriva quarto al Festival di Sanremo con il brano *Yanez*, cui segue l'omonimo disco. Nel 2014 esce il nuovo disco, *Goga e Magoga*. Come Bernasconi firma i libri di poesie *Perdonato dalle lucertole* (Edlin, 1997) e *Capitan Slaff* (Tarantanius-Nodo, 2000), e con il nome d'arte i romanzi *Le parole sognate dai pesci* (Bompiani, 2003) e *Il mio nome è Herbert Fanucci* (Bompiani, 2005).



#### VITO

Stefano Bicocchi (San Giovanni in Persiceto - BO, 1957) in arte Vito approda in televisione negli anni Ottanta e nel periodo successivo perfeziona la sua «poetica della Bassa» inventando personaggi ispirati a Guareschi, Zavattini e Fellini, con il quale partecipa a *La Voce della Luna*. Ha interpretato ruoli in film come *Radiofreccia* di Luciano Ligabue, *Asini* di Claudio Bisio e *Tutto tutto niente niente* di Antonio Albanese. In teatro ottiene successo con spettacoli come *Bertoldo* da Giulio Cesare Croce, *Don Camillo* da Guareschi, *Piazzetta Bicocchi 57* e *Il Venditore di stuzzicadenti*. Negli ultimi anni ha dato vita alla trasmissione *Vito con i suoi*, dedicata alla cucina.



## LA POESIA DEI LUOGHI

Un territorio che comprende la rigogliosa pianura a sud della via Emilia e uno spicchio verde di Appennino: l'Unione Terre di Castelli in provincia di Modena si trova nel cuore di una regione ricca di storia e fascino. Assieme ai comuni di Castelfranco Emilia e Maranello, dà vita a Poesia Festival, occasione che arricchisce una già stimolante vita sociale e culturale. Un originale festival diffuso, grazie al quale potrete visitare i centri che punteggiano questo angolo di Emilia, sperimentare la celebrata cucina locale e scoprire le eccellenze che qui nascono per diffondersi nel mondo. Prendete spunto dalla guida in questa pagina per conoscerli di più.

#### PICCOLA GUIDA

**Unione Terre di Castelli**  
www.terredicastelli.mo.it

**IAT – Informazioni e accoglienza turistica – Terre di Castelli**  
presso villa Comunale Fabriani  
via Roncati 28  
41057 Spilamberto  
tel. 059 781 270 – fax 059 786 1913  
orari: da martedì a domenica  
9.30 – 13.00 / 15.00 – 19.00  
lunedì chiuso  
info@turismoterredicastelli.mo.it

**Tra le Mura Info Point**  
Piazza Contrari 2  
41058 Vignola  
tel. 320 432 318  
tralemurainfopoint@comune.vignola.mo.it

**IAT – Informazioni e accoglienza turistica – Terra di Motori**  
presso Museo Ferrari  
via Dino Ferrari 43  
41053 Maranello  
tel. 0536 073 036  
orari: tutti i giorni dalle 9.30 alle 19.00  
www.maranello.it

**Comune di Castelnuevo Rangone**  
URP: tel. 059 534 810  
www.comune.castelnuevo-rangone.mo.it

**Comune di Castelvetro di Modena**  
URP: tel. 059 758 875  
Consorzio Castelvetro Vita:  
tel. 059 758 880  
Ufficio cultura: tel. 059 758 836  
www.comune.castelvetro-di-mo.modena.mo.it

**Comune di Marano sul Panaro**  
URP: tel. 059 705 720  
www.comune.marano.mo.it

**Comune di Spilamberto**  
URP: tel. 059 789 958  
www.comune.spilamberto.mo.it

**Comune di Vignola**  
URP: tel. 059 777 550  
www.comune.vignola.mo.it

**Comune di Castelfranco Emilia**  
URP: tel. 059 959 216  
www.comune.castelfranco-emilia.mo.it

**Comune di Maranello**  
URP: tel. 0536 240 000  
www.comune.maranello.mo.it

## TERRE DI MUSEI

I musei di questo territorio offrono diversità tematiche e sorprendenti chiavi di lettura per raccontarne la ricchezza socio-culturale e storica. I musei dell'Unione Terre di Castelli sono in rete grazie a Muditeca, il museo diffuso che raccoglie e valorizza tutte le realtà espositive in un unico sistema.

#### I MUSEI DI MUDITECA



Comune di Castelnuevo Rangone  
**Parco Archeologico e Museo all'aperto della Terramara di Montale**  
**MUSA – Museo della Salumeria**

Comune di Castelvetro di Modena  
**Museo Fili d'Oro a Palazzo e MusA Museo dell'Assurdo**

Comune di Guiglia  
**Parco dei Sassi di Roccamatella**

Comune di Marano sul Panaro  
**Museo Civico di Ecologia e Storia Naturale**

Comune di Savignano sul Panaro  
**Museo dell'Elefante e Museo della Venera**

Comune di Spilamberto  
**Museo del Balsamico Tradizionale e Antiquarium Museo Archeologico**

Comune di Vignola  
**Museo Civico Augusta Redorici Roffi e Museo del Cinema Antonio Marmi (McM)**

Comune di Zocca  
**Museo del Castagno e del Borlengo**

Per saperne di più su ciascun museo, visitate i siti dei comuni di riferimento.

#### ALTRI MUSEI DELLA ZONA

**Museo Ferrari di Maranello**  
via Dino Ferrari 43  
41053 Maranello  
orari: tutti i giorni 9.30 – 19.00  
tel. 0536 949 713  
museo.ferrari.com/it

**Museo civico archeologico di Castelfranco Emilia**  
Corso Martiri, 204  
41013 Castelfranco Emilia



Poesia Festival è stato insignito  
della medaglia di rappresentanza della  
Presidenza della Repubblica

#### PROMOTORI



#### CO-PROMOTORI



#### CON IL PATROCINIO DI



#### CON IL SOSTEGNO DI



#### MAIN SPONSOR



#### SPONSOR



#### ASSOCIAZIONI DI COMMERCianti ED ENTI DI PROMOZIONE DEL TERRITORIO

